



Генеральная Ассамблея

Пятьдесят девятая сессия

Первый комитет

14-е заседание

Пятница, 22 октября 2004 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н де Альба (Мексика)

Заседание открывается в 10 ч. 15 м.

Пункты 57–72 повестки дня (продолжение)

Тематическая дискуссия по пунктам повестки дня, внесение и рассмотрение всех проектов резолюций, представленных по всем пунктам, касающимся разоружения и международной безопасности

Председатель (*говорит по-испански*): Сегодня утром комитет продолжит рассматривать проблемы обычных видов оружия. Мы заслушаем представления проектов резолюций и решений, которые остались нерассмотренными со вчерашнего дня. А сейчас я прошу представителя Болгарии представить проект решения A/C.1/59/L.48.

Г-н Тафров (Болгария) (*говорит по-испански*): От имени нашей делегации хочу поздравить Вас с принятием полномочий Председателя Комитета. Наша делегация, несомненно, приложит все усилия, необходимые для совместной работы, чтобы способствовать успешному осуществлению деятельности Комитета.

(*говорит по-французски*)

Прежде всего мне бы хотелось привлечь внимание делегаций к проекту решения A/C.1/59/L.48 «Проблемы, порождаемые накоплением избыточных запасов обычных боеприпасов». Имею честь

представить вам этот проект от имени Франции и Нидерландов, а также от имени нашей делегации. Решение проходит как пункт 65 повестки дня пятьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи, озаглавленный «Всеобщее и полное разоружение».

Проект решения имеет исключительно процедурный характер. Он содержит только один пункт, предусматривающий включение данного пункта в повестку дня шестидесятой сессии Генеральной Ассамблеи.

По мнению авторов, ввиду серьезных проблем, возникающих в связи с накоплением избыточных запасов обычных боеприпасов, этот вопрос требует рассмотрения Комитетом и в дальнейшем. Военные конфликты, происходящие по всему миру, привели, помимо прочего, к накоплению огромного количества обычных боеприпасов, что представляет собой серьезную угрозу безопасности в различных частях мира.

Накопление избыточных запасов обычных боеприпасов может также создавать проблемы для окружающей среды и влиять на жизнь гражданского населения. Некоторые страны сталкиваются с трудностями при обеспечении безопасного хранения своих запасов. Это означает, что запасы боеприпасов оказываются легкодоступными и, следовательно, становятся объектом разворовывания и хищений. Учитывая серьезную опасность того, что такие

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.

04-56697 (R)

0456697

боеприпасы могут попасть в руки террористов или членов криминальных группировок, составители этого проекта решения считают важным донести до международного сообщества всю сложность данной проблемы и различных ее аспектов, а также необходимость обсуждения способов и средств ее решения.

Мы также считаем, что данный вопрос требует особых практических шагов. С этой точки зрения, для выработки надлежащих ответных мер большое значение приобретают уже имеющиеся в нашем распоряжении средства и региональные механизмы их воплощения.

В декабре 2003 года Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) приняла документ по этой проблеме, который, как представляется, может служить положительным примером в этом отношении.

Включение данного вопроса в повестку дня шестидесятой сессии Генеральной Ассамблеи позволит обеспечить более полное информирование международного сообщества по различным аспектам этой проблемы и позволит обменяться мнениями о различных способах ее возможного решения.

В заключение я хотел бы поблагодарить всех коллег, которые внесли свои комментарии и предложения по данной инициативе во время проводившихся неофициальных консультаций. Мне также хотелось бы выразить надежду трех стран-составителей — Болгарии, Франции и Нидерландов — на то, что наш проект решения будет принят единогласно. Представители, желающие получить полную информацию по нашей инициативе, найдут все интересующие их сведения в неофициальных документах, которые можно получить в зале заседаний.

Г-н Сандерс (Нидерланды) (*говорит по-английски*): Франция и Нидерланды являются авторами проекта решения A/C.1/L.48, и мне бы хотелось подтвердить полную приверженность нашей делегации этому важному проекту решения, разъяснение которого только что было представлено нашим коллегой из Болгарии. Несомненно, нам бы хотелось продолжить рассмотрение этого вопроса на заседаниях Первого комитета в будущем году.

Председатель (*говорит по-испански*): Следующим выступающим в моем списке значится

представитель Непала, который представит проект резолюции A/C.1/59/L.20.

Г-н Пант (Непал) (*говорит по-английски*): Как и ранее, мне предоставлена честь познакомить вас от имени авторов и согласно пункту 66(е) повестки дня с проектом резолюции A/C.1/59/L.20 под названием «Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Азиатско-тихоокеанском регионе».

Я также хотел бы попросить внести в протокол нашу признательность другим составителям документа за искреннюю поддержку, оказанную нашей делегации при подготовке проекта резолюции. В соответствии с пожеланиями авторов текст в редакции этого года был дополнен только в той части, которая отражала деятельность Центра за отчетный период. В отчете Генерального секретаря представлены необходимые ориентиры в этом направлении.

С удовольствием отмечу, что Центр успешно организовывал важные конференции и встречи и тем самым вносил свой вклад в укрепление сотрудничества во имя мира и разоружения в регионе. Действительно, деятельность Центра в Азиатско-Тихоокеанском регионе заставила нас глубоко и серьезно задуматься о разоружении и укреплении доверия во имя установления стабильного мира. Однако Центр может играть и более важную, более активную роль в расширении контроля над вооружениями и разоружением на региональном и субрегиональном уровнях, что предусмотрено его полномочиями. Непал готов стать принимающей страной для Центра и оказывать ему всемерную поддержку для обеспечения работы Центра в столице Непала. Мы полагаем, что Центр должен перенести свою штаб-квартиру в Катманду для того, чтобы не упустить из виду своих основных целей в деле служения интересам этого крупнейшего мирового региона.

В течение этого года правительство Его Величества короля Непала провело ряд консультаций с Департаментом по вопросам разоружения, в том числе одну консультацию на уровне государственного министра иностранных дел, с целью принятия окончательного решения по соглашению о принимающей стране. Мы надеемся, что секретариат вскоре выступит с положительным ответом по данному вопросу. В то же время мы бы хотели, чтобы затянувшееся рассмотрение вопроса о кандидатуре

Катманду как можно скорее получило свое продолжение.

Авторы проекта резолюции уверены, что Центр призван играть важнейшую роль в решении вопросов безопасности, которые стоят перед Азиатско-Тихоокеанским регионом. Составители ожидают поступления добровольных взносов для содействия Центру в его дальнейшей работе.

И в заключение моя делегация хотела бы обратиться от имени авторов ко всем странам-участницам с предложением принять проект резолюции без голосования, как это уже имело место в предыдущие годы для текстов подобного рода.

Председатель (*говорит по-испански*): Сейчас я предоставляю слово представителю Австралии для представления проекта резолюции A/C.1/59/L.49.

Г-н Шоу (Австралия) (*говорит по-английски*): От имени авторов — Аргентины, Австралии, Кении, Таиланда и Турции — Австралия с удовлетворением представляет на рассмотрение Первого комитета проект резолюции A/C.1/59/L.49 о предотвращении незаконной передачи переносных зенитно-ракетных комплексов (ПЗРК), несанкционированного доступа к ним и их несанкционированного использования.

Авторы проекта резолюции призывают страны-участницы предпринять конкретные шаги для осуществления эффективного контроля над ПЗРК, включая их передачу и безопасное хранение боеприпасов, с целью предотвратить попадание ПЗРК в руки негосударственных конечных потребителей. Этот проект резолюции дополняет проект Первого комитета резолюции о стрелковом оружии, состоящий из нескольких статей, и связывает его с задачей Комитета по рассмотрению текущих проблем в сфере безопасности.

В неправительственных исследованиях, в том числе и в исследовании организации «Смол Армз Сервей» от 2004 года, выделены серьезные проблемы в области безопасности, вытекающие из отсутствия надлежащего государственного контроля над запасами ПЗРК, и выражено беспокойство по поводу владения ПЗРК негосударственными пользователями. В указанном исследовании подчеркнута недостаточность международных мер контроля над распространением этого типа вооружения.

В проекте резолюции не ограничивается и не рассматривается несанкционированная торговля между государствами. Авторы проекта признают, что ПЗРК являются законным средством защиты, которое может применяться государствами. Проект резолюции представляет собой ответ на нарастающую обеспокоенность в мире в связи с возможным использованием данного вида оружия террористическими группировками и, прежде всего, с той опасностью, которую этот вид оружия представляет для гражданской авиации. Потенциальный риск потерь среди мирного населения и серьезных экономических убытков заставляет нас принять надлежащие действия во время этого форума. Проект резолюции обеспечивает практический подход к решению проблемы. Он, например, направлен на поддержку инициатив по мобилизации ресурсов и технических специалистов для оказания помощи государствам, нуждающимся в содействии в деле развития своих государственных средств контроля над запасами боеприпасов или устранения их избыточного запаса.

Авторы выражают свою благодарность за все те полезные комментарии и предложения, которые были внесены по проекту резолюции. Текст был изменен с тем, чтобы учесть многие точки зрения, высказанные в процессе проведения наших неофициальных консультаций. Авторы призывают все делегации поддержать столь важный проект резолюции.

Председатель (*говорит по-испански*): Сейчас слово имеет представитель Мали, который представит проект резолюции A/C.1/59/L.21/Rev.1.

Г-н Коне (Мали) (*говорит по-французски*): Моя делегация имеет честь представить Первому комитету проект резолюции, озаглавленный «Оказание государствам помощи в пресечении незаконного оборота и в сборе стрелкового оружия» (A/C.1/59/L.21/Rev/1) от имени 15 государств — членов Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС): Бенина, Буркина-Фасо, Ганы, Гамбии, Гвинеи, Гвинеи-Бисау, Кабо-Верде, Кот-д'Ивуара, Либерии, Мали, Нигера, Нигерии, Сенегала, Сьерра-Леоне и Того. В этом проекте резолюции рассматривается основной вопрос, связанный с проблемой разоружения в нашем субрегионе, а значит, и во всей Африке.

Проект резолюции, представленный Комитету на утверждение, представляет собой отредактированный вариант резолюции 58/58, принятый единогласно на пятьдесят восьмой сессии. Как отмечается во вступительной части, представление этого проекта резолюции обусловлено общим пониманием в странах нашего субрегиона той опасности, которую представляет стрелковое оружие для безопасности наших народов, а также для развития и стабильности наших государств. Инициативы, предпринятые странами Западной Африки, африканским континентом в целом и Организацией Объединенных Наций, являются убедительным свидетельством настоятельной необходимости в более решительном подходе к проблеме стрелкового оружия. Достижение этой цели требует больших усилий со стороны государств для укрепления сотрудничества в целях контроля в этом вопросе. В этом отношении Бамакская декларация, содержащая общую позицию африканских стран по вопросу незаконного распространения и оборота стрелкового оружия и легких вооружений и торговли ими, остается главным доказательством намерений африканских стран решить эту проблему.

В постановляющей части резолюции приветствуется объявление моратория по этому поводу и предлагается учредить национальные комиссии в странах ЭКОВАС. В ней содержится призыв к организациям гражданского общества принять активное участие в борьбе с распространением стрелкового оружия и легкого вооружения.

Проект резолюции по сути повторяет, как по форме, так и по содержанию, резолюцию прошлого года. В нее не было внесено никаких существенных изменений. Тем не менее мне бы хотелось привлечь внимание к некоторым новым материалам. Во-первых, в первом пункте преамбулы в новой редакции упоминается резолюция, принятая на предыдущей сессии. Во-вторых, последний пункт преамбулы представлен в новой редакции, в которой упомянута новая рабочая группа открытого состава для ведения переговоров относительно международного документа, позволяющего государствам одновременно и надежным образом выявлять и отслеживать незаконное стрелковое оружие и легкие вооружения, учрежденная в соответствии с резолюцией 58/241 Генеральной Ассамблеи. В-третьих, пункт 2 постановляющей части был несколько видоизменен. И, наконец, в двух последних пунктах

постановляющей части приведена ссылка на шестидесятую сессию.

Когда Генеральная Ассамблея приняла в своей резолюции 58/241 решение учредить открытую рабочую группу по маркировке и отслеживанию, она тем самым признала всю серьезность и сложность этой проблемы. Генеральный секретарь также в своем докладе (A/59/181) признал приоритетность проблемы предотвращения и борьбы с торговлей стрелковым оружием и легким вооружением путем оказания помощи государствам и укрепления их возможностей в отношении Программы Организации Объединенных Наций по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней. Государства — члены ЭКОВАС, в свою очередь, ждут от международного сообщества поддержки своих усилий, направленных на искоренение незаконного распространения стрелкового оружия и легких вооружений.

Наша делегация от имени государств — членов ЭКОВАС хотела бы отдать должное духу доброго сотрудничества, проявленному секретариатом, и, в частности, поблагодарить сотрудников департамента по вопросам разоружения за их неутомимую работу. Позвольте мне также принести благодарность странам, которые всегда поддерживали этот проект резолюции. Кроме того, мы заранее хотим поблагодарить все делегации, которые присоединятся к нам для того, чтобы этот проект резолюции был принят нашим Комитетом единогласно.

Председатель (*говорит по-испански*): Прошу представителя Колумбии представить проект резолюции A/C.1/59/L.43.

Г-н Ривас (Колумбия) (*говорит по-испански*): Считаю честью и приятной обязанностью для моей делегации представить проект резолюции A/C.1/59/L.43, озаглавленный «Незаконная торговля стрелковым оружием и легким вооружением во всех ее аспектах». Я выступаю от имени Японии, Южной Африки и еще 27 делегаций, которые обозначены в этом документе. Позавчера к нам присоединились делегации Австралии, Алжира, Андорры, Белиза, Боснии и Герцеговины, Венесуэлы, Гайаны, Джибути, Индии, Камбоджи, Конго, Никарагуа, Нигерии, Руанды, Сьерра-Леоне, Шри-Ланки и Ямайки.

Среди прочих вопросов, рассматриваемых в данной резолюции, как и в резолюциях 56/24 V, 57/72 и 58/241, подчеркивается важность скорейшего и полномасштабного внедрения Программы действий, которая была принята в 2001 году на Конференции Организации Объединенных Наций 2001 года по проблеме незаконной торговли оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах. В резолюции поощряются усилия стран-участниц по предоставлению на добровольной основе национальных отчетов об осуществлении ими Программы действий.

Как известно странам-участницам, этот проект резолюции основан на резолюции 58/241 от 23 декабря 2003 года, координацию которой осуществляла Южно-Африканская Республика, и в которой было предусмотрено следующее: во-первых, созвать конференцию Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке, которая будет работать на протяжении двух недель с июня по июль 2006 года для обзора прогресса, достигнутого в осуществлении Программы действий по стрелковому оружию; во-вторых, провести сессию подготовительного комитета для подготовки конференции в Нью-Йорке на протяжении двух недель в январе 2006 года и, в случае необходимости, провести еще одну сессию; и, в-третьих, созвать в 2005 году вторую из проводящихся раз в два года встречу государств для рассмотрения процесса осуществления Программы действий на национальном, региональном и глобальном уровнях.

Исходя из этого, в проекте резолюции A/C.1/59/L.43 предусмотрены следующие сроки проведения каждого из этих мероприятий. Конференция Организации Объединенных Наций 2006 года для обзора прогресса, достигнутого в осуществлении Программы действий, пройдет в Нью-Йорке в течение двух недель в период с 26 июня по 7 июля 2006 года. Подготовительный комитет для проведения конференции 2006 года проведет двухнедельную сессию в Нью-Йорке с 9 по 20 января 2006 года и, в случае необходимости, еще одну сессию продолжительностью до двух недель. Вторая из проводимых один раз в два года встреч государств для рассмотрения процесса осуществления Программы действий на национальном, региональном и глобальном уровнях будет проведена с 11 по 15 июля 2005 года в Нью-Йорке.

С учетом пункта шестого преамбулы резолюции 58/241, в котором с удовлетворением отмечены предпринимаемые на региональном уровне усилия для поддержки Программы действий 2001 года, в проект резолюции A/C.1/59/L.43 включен четвертый пункт вступительной части, в котором с удовлетворением отмечены усилия на субрегиональном уровне и подчеркнуты успехи, достигнутые к настоящему моменту в этом направлении. В пункте шестом постановляющей части еще раз подчеркнута важность таких региональных и субрегиональных усилий.

В отношении рабочей группы открытого состава для ведения переговоров относительно международного документа, позволяющего государствам своевременно и надежным образом выявлять и отслеживать незаконное стрелковое оружие и легкие вооружения, в шестом пункте преамбулы проекта резолюции A/C.1/59/L.43 выражено удовлетворение по поводу ее учреждения и созыва ее первой основной сессии в Нью-Йорке в период с 14 по 25 июня 2004 года. В пункте 4 постановляющей части проекта резолюции также дана положительная оценка усилиям, предпринятым Председателем группы, содержится призыв к делегациям по-прежнему активно участвовать в работе будущих сессий, и подчеркнута важность принятия всех возможных усилий для достижения положительных результатов работы этой группы.

Как, вероятно, помнят участники сессии, в пункте 1(d) раздела IV Программы действий 2001 года (см. A/CONF.192/15) государства — участники конференции рекомендовали Генеральной Ассамблее «рассмотреть дальнейшие шаги по укреплению международного сотрудничества в предотвращении, пресечении и искоренении незаконной брокерской деятельности в связи со стрелковым оружием и легкими вооружениями».

В резолюции 58/241, принятой в прошлом году, был впервые рассмотрен этот важный аспект и Генеральному секретарю было впервые предложено провести консультации относительно дальнейших шагов по укреплению международного сотрудничества в области предотвращения, пресечения и искоренения незаконной посреднической деятельности, связанной со стрелковым оружием и легкими вооружениями. В своем докладе, представленном в этом году (A/59/181), Генеральный секретарь описал результаты этих консультаций. В седьмом пунк-

те вступительной части проекта резолюции A/C.1/59/L.43 содержится одобрение таких консультаций, а в пункте 5 постановляющей части предлагается продолжать их проведение. Как известно государствам-членам, неофициальные консультации по поводу окончательной формулировки этого пункта еще продолжаются. Именно поэтому в конце пункта 5 постановляющей части слова «подлежат дальнейшему обсуждению» приведены в квадратных скобках.

Очевидно, что проект резолюции A/C.1/59/L.43 (как и резолюции, принятые по этому вопросу в 2001, 2002 и 2003 годах) ориентирован на конкретные действия и нацелен на эффективное наблюдение за результатами работы по решениям Конференции 2001 года и осуществление Программы действий. По сути, именно текст процедурного характера позволяет реализовать соглашения, единогласно принятые на Конференции 2001 года. Таким образом, в этом тексте выделены приоритеты международной деятельности в деле борьбы с незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями на 2006 год.

Председатель (*говорит по-испански*): А сейчас слово имеет представитель Пакистана, который представит проекты резолюций A/C.1/59/L.47 и A/C.1/59/L.46.

Г-н Хашми (Пакистан) (*говорит по-английски*): Я попросил слова для представления двух проектов резолюций, содержащихся в документах A/C.1/59/L.47 и A/C.1/59/L.46.

Во-первых, от имени делегаций Бангладеш, Египта, Индонезии, Иордании, Непала, Перу, Саудовской Аравии, Судана, Турции и Шри-Ланки, а также от имени нашей делегации я имею честь представить проект резолюции, содержащийся в документе A/C.1/59/L.47 и озаглавленный «Региональное разоружение».

Усилия, направленные на обеспечение международной безопасности и разоружение, должны предприниматься как на региональном, так и на международном уровне. И хотя международные меры по разоружению имеют очень большое значение, в большинстве случаев вопросы безопасности и разоружения наиболее эффективно решаются на региональном уровне. Как отмечается в проекте резолюции A/C.1/59/L.47, руководящие принципы и рекомендации в отношении региональных подходов

к разоружению в контексте глобальной безопасности были утверждены Комиссией по разоружению в 1993 году. Эти руководящие принципы остаются в силе и для решения проблем разоружения на региональном уровне в сфере использования обычных и других видов вооружения.

В настоящее время совершенно очевидно, что в большинстве районов, в которых сложилась напряженная обстановка и существует угроза потенциальных конфликтов, региональный подход может стать наиболее эффективной основой для решения проблемы разоружения и повышения безопасности. В проекте резолюции представлены недавние предложения в области разоружения на региональном и субрегиональном уровнях и выражается уверенность в том, что усилия, направленные на разоружение в различных регионах и учитывающие характерные особенности каждого региона, а также согласующиеся с принципом обеспечения безопасности, которой не наносилось бы ущерба, при самом низком уровне вооружений, позволят укрепить безопасность всех государств.

Таким образом, в проекте резолюции подчеркивается необходимость продолжения этой деятельности, подтверждается тот факт, что усилия на региональном уровне являются взаимодополняющими, и содержится призыв к государствам заключать соглашения во всех случаях, когда это представляется возможным. В проекте приветствуются инициативы в целях разоружения, нераспространения и обеспечения безопасности, предпринятые некоторыми странами на региональном и субрегиональном уровнях, а также меры по укреплению доверия между странами.

Принятие этого проекта резолюции будет стимулировать заинтересованные страны в их усилиях в области регионального разоружения и тем самым поможет укрепить региональную и международную безопасность. Составители документа, включая и нашу делегацию, надеются, что, как это было и в прошлом году с подобным текстом, проект резолюции A/C.1/59/L.47 о региональном разоружении будет принят без голосования.

А сейчас мне бы хотелось кратко представить проект резолюции, содержащийся в документе A/C.1/59/L.46 под названием «Контроль над обычными вооружениями на региональном и субрегиональном уровнях», от имени делегаций Бангладеш,

Беларуси, Германии, Непала, Перу, Испании, бывшей югославской Республики Македония, Украины и нашей делегации.

Целью этого проекта резолюции являются усилия по разоружению в той сфере, которая до настоящего времени не получала должного внимания на международных форумах по разоружению: разоружение в области обычных вооружений на региональном и субрегиональном уровнях. Во вступительной части проекта резолюции A/C.1/59/L.46 изложено несколько руководящих принципов и указаний по данной проблеме. Среди них — решающая роль контроля над вооружениями в деле сохранения мира и безопасности, упоминание о том, что угрозы миру в период после окончания холодной войны исходят в основном от государств, расположенных в одном и том же регионе или субрегионе, а также о том, что сохранение равновесия между оборонными потенциалами государств при самом низком уровне вооружений будет способствовать сохранению мира и безопасности, что важной целью представляется заключение соглашений по укреплению мира и безопасности в регионах при самом низком возможном уровне вооружений и вооруженных сил, что государства, играющие значительную роль с военной точки зрения и обладающие более развитым военным потенциалом, несут особую ответственность за усилия по претворению в жизнь таких соглашений для обеспечения мира и стабильности в регионах, и что к числу важнейших вопросов относится предотвращение внезапных военных нападений и устранение опасности агрессии.

Во вступительной части проекта резолюции A/C.1/59/L.46 также уделяется особое внимание инициативам, предпринятым в различных регионах, включая ряд стран Латинской Америки, равно как и предложениям по контролю над обычными видами вооружений в Южной Азии, а также признается важная роль Договора об обычных вооруженных силах в Европе, который назван краеугольным камнем европейской безопасности.

В постановляющей части проекта резолюции, наряду с подчеркиванием необходимости срочного рассмотрения вопроса о разоружении по обычным типам вооружения на региональном и субрегиональном уровнях, также изложены требования к участникам Конференции по разоружению рассмотреть формулировку принципов, которые могли бы лечь в основу региональных соглашений. В этой

части проекта Генеральному секретарю также предлагается выяснить позиции стран-участниц и представить Генеральной Ассамблее соответствующий доклад на следующей сессии.

Составители документа выражают надежду на то, что данный проект резолюции будет принят без каких-либо возражений.

Председатель (*говорит по-испански*): Сейчас слово имеет представитель Швеции, который представит проект резолюции A/C.1/59/L.54.

Г-жа Борсинн Бонньер (Швеция) (*говорит по-английски*): Мне оказана честь представить проект резолюции A/C.1/59/L.54 по вопросу о Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие. Я выступаю от имени около 60 стран; в целях экономии времени я не стану перечислять их.

Наша делегация выражает глубокую признательность всем странам, участвовавшим в составлении документа, за их поддержку, и мы надеемся, что еще многие страны присоединятся к нам в течение следующей недели, по примеру тех стран, которые сделали это буквально несколько минут назад.

Мы считаем большим успехом то, что в ноябре 2003 года на совещании государств — участников Конвенции удалось единогласно принять Протокол по взрывоопасным пережиткам войны (Протокол V). Мы с удовлетворением воспринимаем этот новый юридически обязательный документ. Мы также обращаемся с призывом ко всем государствам-участникам присоединиться к нему в кратчайшие сроки, чтобы он мог вступить в силу. Новый протокол внесет значительный вклад в снижение негативных последствий для человечества, вызванных взрывоопасными пережитками войны.

Мы также хотим выразить вполне заслуженное одобрение по поводу неустанной деятельности назначенного Председателя и двух координаторов. Мы призываем Группу правительственных экспертов рассмотреть все предложения по непротивопехотным минам, которые были выдвинуты с момента ее учреждения, с целью разработки соответствующих рекомендаций для совещания, которое должно состояться в ноябре. Также рекомендуем назначенно-

му Председателю и Группе представить отчет о проделанной работе в целях содействия соблюдению, а также об осуществлении существующих принципов международного гуманитарного права и возможных превентивных мерах, направленных на совершенствование конструкции определенных конкретных типов боеприпасов, включая суббоеприпасы.

В заключение позвольте мне обратиться с призывом ко всем государствам, еще не присоединившимся к Конвенции и протоколам к ней, сделать это, а также призвать их к соблюдению всех положений этих протоколов, включая важную поправку о распространении сферы применения Конвенции и протоколов к ней на вооруженные конфликты немеждународного характера.

Надеюсь, что проект резолюции будет принят без голосования, как это уже имело место в предыдущие годы для текстов подобного рода.

Председатель (*говорит по-испански*): Слово имеет представитель Таиланда, который представит проект резолюции A/C.1/59/L.40/Rev.1.

Г-жа Лаохапхан (Таиланд) (*говорит по-английски*): Считаю честью для нашей делегации представить от имени 126 стран проект резолюции, содержащийся в документе A/C.1/59/L.40/Rev.1 и озаглавленный «Осуществление Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении». В связи с этим мы хотим выразить свою благодарность всем без исключения делегациям, помогавшим нам разработать данный текст. Авторы, не указанные в проекте резолюции, будут упомянуты позднее в документе, который будет выпущен секретариатом.

Проект резолюции A/C.1/59/L.40/Rev.1 основан, прежде всего, на резолюции 58/53 Генеральной Ассамблеи от 8 декабря 2003 года; проект был отредактирован с целью отражения изменений, которые произошли со времени работы пятого совещания государств — участников Конвенции, состоявшегося в прошлом году в Бангкоке. В свете предпринимаемых нами в настоящее время попыток реформировать работу первого комитета, в частности, в соответствии с пунктом 6 раздела В приложения к резолюции 58/126, озаглавленной «Активизация работы Генеральной Ассамблеи», которая призывает принимать более краткие, конкретные и наце-

ленные на практические меры резолюции, мы объединили пункты вступительной части с шестого по десятый из прошлогодней редакции в один пункт, внесенный в вступительную часть данного проекта резолюции в виде шестого пункта. Приносим свою благодарность всем странам, принимавшим у себя предыдущие совещания стран — участниц Конвенции, за их согласие по поводу внесения такого объединенного пункта.

Мы также включили в текст новые фрагменты, призванные отразить изменения за последний год. Во вступительной части нами упомянут процесс подготовки к первой Конференции по рассмотрению действия Конвенции, которая состоится в Найроби 29 ноября — 3 декабря 2004 года, отмечена огромная работа, проделанная под руководством постоянного представителя Австрии Вольфганга Петрича, назначенного председателем первой обзорной Конференции. Мы также приветствуем проведение региональных семинаров, состоявшихся в различных частях мира в течение прошлого года, в том числе (среди прочих стран) в Кении, Буркина-Фасо, Эквадоре, Литве, Румынии, Таджикистане и Таиланде. В этих семинарах принимали участие не только государства — участники Конвенции, но и многие страны, не являющиеся участницами Конвенции; семинары принесли практическую пользу в плане обмена информацией, опытом и передовой практикой по вопросам деятельности, связанной с разминированием. Они также послужили надежной основой для проведения первой Конференции по рассмотрению.

Еще одной новой составляющей вступительной части стало все более широкое признание необходимости интеграции деятельности, связанной с разминированием, в международные и национальные программы и стратегии развития. В этой связи мы приветствуем события, которые произошли после проведения пятого совещания государств-участников, включая встречу министра иностранных дел Таиланда в качестве Председателя пятого совещания государств-участников и президента Всемирного банка 20 сентября 2004 года, которая способствовала установлению партнерских связей между теми, кто занимается деятельностью, связанной с разминированием, и Всемирным банком. Мы хотим выразить свою благодарность, в числе прочих, таким странам, как Канада, Япония, Норвегия, Камбоджа, Мозамбик, Афганистан, Швейца-

рия, а также участникам Программы развития Организации Объединенных Наций, Международному комитету Красного Креста (МККК) и участникам Международной кампании по запрещению наземных мин за их активную деятельность в этом направлении.

И последним из новых элементов, включенных во вступительную часть проекта резолюции, является изменение количества государств, участвующих в Конвенции, которое в настоящее время составляет 143 страны; мы надеемся, что в ближайшее время к ним присоединятся и новые государства.

Ввиду приближения первой Конференции по рассмотрению, в постановляющей части проекта резолюции мы призываем все заинтересованные государства, учреждения Организации Объединенных Наций, другие занимающиеся этими вопросами организации и учреждения, региональные организации, МККК и соответствующие неправительственные организации принять участие в работе первой Конференции по рассмотрению действия на как можно более высоком уровне, а также продолжать обеспечивать высокий уровень участия в последующих совещаниях государств-участников, включая их программу межсессионной работы. Мы также призываем Генерального секретаря приступить к подготовке, необходимой для созыва следующего совещания государств-участников.

Мы выражаем надежду на то, что проект резолюции A/C.1/59/L.40/Rev.1 получит широкую поддержку, как это имело место с подобным текстом в прошлом году. Мы благодарны всем составителям проекта и призываем те страны, которые еще не присоединились к Конвенции, но разделяют ее гуманитарные цели, рассмотреть вопрос об участии в составлении и поддержке проекта резолюции.

Председатель (*говорит по-испански*): Слово имеет представитель Германии, который представит проект резолюции A/C.1/59/L.38.

Г-н Вольтер (Германия) (*говорит по-английски*): От имени авторов я имею честь представить проект резолюции, озаглавленный «Упрочение мира посредством практических мер в области разоружения», содержащийся в документе A/C.1/59/L.38.

В дополнение к 79 авторам, упомянутым в документе A/C.1/59/L.38, на данный момент еще де-

вятнадцать государств присоединились к нам в качестве авторов проекта резолюции. Мне бы хотелось выразить нашу признательность всем странам и прежде всего Анголе, Бенину, Индии, Индонезии, Казахстану, Монголии, Сальвадору, Сербии и Черногории, Сингапуру, Таджикистану, Тимору-Лешти, Уганде и Филиппинам, которые впервые присоединились к группе авторов документа в этом году. Кроме того, я сердечно приветствую все те страны, которые примут решение выступить в качестве авторов в ближайшие дни. Такое участие объединяет сложившиеся региональные группы и привлекает стран-участниц практически из всех регионов мира к благородной работе по укреплению мира посредством практических мер в области разоружения.

Практические меры в области разоружения все еще являются относительно новым вопросом в повестке дня Организации Объединенных Наций. Международное сообщество сейчас четче, чем когда-либо раньше, сознает важность таких практических мер в области разоружения, особенно в отношении проблем, порождаемых чрезмерным накоплением и бесконтрольным расползанием стрелкового оружия и легких вооружений, которые угрожают миру и безопасности и ухудшают перспективы экономического развития во многих регионах, особенно в постконфликтных ситуациях.

Ярким примером успешных практических мер в области разоружения может служить проект по Албании, инициированный группой заинтересованных государств, результатом реализации которого стали сбор и уничтожение более чем 100 000 единиц стрелкового оружия в этом регионе.

Мы будем принимать за основу лучшие примеры практической работы для того, чтобы международное сообщество смогло повторить подобные достижения.

Всеобъемлющий и комплексный подход к практическим мерам в области разоружения закладывает фундамент в деле поддержания и упрочения мира и безопасности и обеспечивает, таким образом, основу для эффективного постконфликтного миростроительства. Практические шаги в области разоружения в рамках программ по разоружению, демобилизации и реинтеграции будут дополнять и укреплять усилия Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и миростроительству. Проект резолюции этого года содержит новый

пункт постановляющей части, в котором подчеркнута важность практических мер в области разоружения, нацеленных на решение проблемы незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями в связи с программами разоружения, демобилизации и реинтеграции в рамках миссий по поддержанию мира, осуществляемых в соответствии с мандатом Организации Объединенных Наций. Эти меры внесут свой вклад в дело осуществления комплексной и эффективной стратегии регулирования вооружений в рамках устойчивого процесса миростроительства.

Кроме того, в проекте резолюции впервые приветствуются совместные усилия, прилагаемые в рамках многостороннего процесса, в том числе правительствами, системой Организации Объединенных Наций, региональными и субрегиональными организациями и учреждениями, а также неправительственными организациями, в целях поддержки практических мер в области разоружения и Программы действий по стрелковому оружию и легким вооружениям, в частности посредством Программы координации по стрелковому оружию, осуществляемой Департаментом по вопросам разоружения.

Германия удостоена большой чести пользоваться доверием столь многих государств-соседей. Мы сделаем все от нас зависящее для дальнейшего развития и реализации практических мер в области разоружения совместно с группой заинтересованных государств. На своем последнем заседании, состоявшемся 1 октября, группа при беспрецедентном представительстве около ста делегаций и представителей Организации Объединенных Наций выступила с инициативой по ряду региональных проектов, например, совместно с Лигой арабских государств и Экономическим сообществом западноафриканских государств (ЭКОВАС), а также в Центральной Африке. В программу предстоящего в декабре совещания в Лиме мы включим проекты по Южной Америке вместе с региональным центром Организации Объединенных Наций по вопросам мира, разоружения и развития, сотрудничая при этом с гражданским обществом.

И последнее — активное участие в работе группы может оказаться неплохим способом продемонстрировать постоянную поддержку в области практического разоружения, а также продемонстрировать, что Организация Объединенных Наций и ее государства-члены могут сыграть свою роль в деле

повышения безопасности в мире. Германия убеждена в том, что мировое сообщество обладает смелостью, энергией и настойчивостью, необходимыми для решения практических задач в области разоружения в регионах, в которых происходят военные конфликты, а необходимость в разоружении, демобилизации и реинтеграции (РДР), а также в мероприятиях по практическому разоружению является чрезвычайно острой.

Как и в течение прошлых лет, мы старались составить такой проект резолюции, который снова будет принят без голосования. Призываем все делегации поддержать данный проект.

Г-н Йао (Кот-д'Ивуар) (*говорит по-французски*): Я взял слово не для того, чтобы представить проект резолюции, а чтобы выразить позицию Кот-д'Ивуара по проблеме обычного вооружения. Прошу Вас, г-н Председатель, предоставить мне возможность выступить по этому вопросу.

Из соображений дипломатического характера обычные вооружения не привлекают к себе такого внимания, как оружие массового поражения, в частности, ядерное оружие, которому мы, народы Организации Объединенных Наций, придаем первостепенное значение. Суровая реальность заставила нас сейчас обратить внимание на обычные вооружения, хотя, учитывая весь разрушительный потенциал такого типа вооружений, этой проблеме необходимо уделять еще большее внимание.

Оружие массового уничтожения несет угрозу катастрофических разрушений, но обычные вооружения уже перешли грань простой угрозы, они сеют разрушение каждый день, каждую минуту, каждую секунду. В самом деле, с момента начала пятьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи при помощи обычных видов оружия были убиты тысячи людей по всему миру и были разрушены миллионы семей. Эти виды оружия постоянно калечат сотни миллионов человеческих тел и приводят к длительным моральным страданиям миллионов других людей. Миллионы оказались из-за них в изгнании, эти вооружения привели к непрекращающейся международной миграции, в процессе которой людям приходится жить в переполненных временных лагерях для беженцев. Эти вооружения оказали необратимое влияние на социальную организацию многих племен, что, в свою очередь, отрицательно сказалось на затронутых государст-

вах. Они являлись и продолжают являться причиной ужасающих социальных и общественных трагедий. Они также являются действительно оружием массового уничтожения, как справедливо отметил представитель Сьерра-Леоне в своем важном заявлении. Поэтому нет сомнений в том, что мы должны уделить обычным вооружениям, по крайней мере, такое же внимание, как и тем видам вооружений, которые мы, по сложившейся традиции, называем оружием массового уничтожения.

Республика Кот-д'Ивуар вот уже на протяжении более десяти лет переживает болезненные последствия ряда военных конфликтов, имевших место в Западной Африке. К счастью, в настоящее время эти конфликты находятся на стадии урегулирования благодаря масштабной и постоянной помощи мирового сообщества, которому моя делегация хочет еще раз выразить свою благодарность.

Кот-д'Ивуар, осознавая серьезные последствия, вытекающие из незаконного производства, хранения, импорта, экспорта и передачи обычных вооружений, является стороной всех международных соглашений по контролю и надзору на государственном уровне за полным жизненным циклом этого вида вооружений. Поэтому мы с удовлетворением отмечаем растущую роль Программы Организации Объединенных Наций по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней.

Мы также приветствуем рост количества государств, ратифицировавших Оттавскую конвенцию по противопехотным минам, включение переносных зенитно-ракетных комплексов (ПЗРК) в Регистр обычных вооружений Организации Объединенных Наций, а также принятие в прошлом году Протокола V к Конвенции о конкретных видах обычного оружия.

Тем не менее имевшие место военные действия и их последствия заставили Кот-д'Ивуар рассмотреть три реально существующие проблемы. Первая состоит в том, что еще не все наши государства придерживаются данных юридических документов. Во-вторых, реализация на национальном и региональном уровнях международных соглашений по контролю и надзору за обычными вооружениями происходит не на должном уровне. И, в-третьих, совершенно очевидно, что соглашения, которые

определяются как «политически обязательные», являются недостаточными. Именно поэтому наша делегация снова обращается к тем государствам, которые пока не присоединились к соглашениям по контролю над конкретными видами обычного оружия и не предпринимают никаких мер по ускорению всеобъемлющего применения этих документов и вклада наших государств в Регистр обычных вооружений.

Трагические события последних лет, пережитые населением Кот-д'Ивуара, заставили нашу делегацию ратовать за переход от политически обязательных к юридически обязательным документам под контролем Организации Объединенных Наций. Поэтому мы поддерживаем предложение о проведении переговоров по принятию юридически обязательного международного документа о регистрации и отслеживании стрелкового и ручного вооружения, боеприпасов и соответствующих взрывчатых веществ. Мы приветствуем усилия, предпринимаемые представителем г-ном Тальманом, и хотим выразить ему нашу полную поддержку.

В заключение хочу сказать, что в числе других вопросов, вызывающих обеспокоенность нашей делегации, мы должны отметить гуманитарный, экономический и экологический ущерб, наносимый непротивопехотными минами. Наша делегация поддерживает деятельность координатора в этом направлении и желает заверить его в нашей полной готовности к сотрудничеству. В этой связи Кот-д'Ивуар является одним из составителей большинства проектов резолюций по вопросам разоружения.

Председатель (*говорит по-испански*): Сейчас мы приступаем к рассмотрению следующей группы тем, в рамках которой заслушаем доклады по вопросам регионального разоружения, мерам укрепления доверия и другим мерам разоружения и механизмам в области разоружения.

Г-н Васильев (Российская Федерация): Мы попросили слова, чтобы выступить с коротким заявлением в рамках группы тем по вопросу региональной безопасности. По этой теме уже были представлены два проекта решений: проект резолюции A/C.1/59/L.8 о зоне в ближневосточном регионе, свободной от ядерного оружия, и проект резолюции A/C.1/59/L.37 об опасности распространения ядерного оружия на Ближнем Востоке.

Россия серьезно обеспокоена тревожным развитием событий на Ближнем Востоке. Постоянно растущая напряженность в этом регионе приносит большой вред всем сторонам в конфликте и осложняет усилия по урегулированию проблемы Ближнего Востока.

Мы полагаем, что для достижения стабильности в данном регионе необходим всеобъемлющий подход. В этой связи мы поддерживаем предложение по созданию в ближневосточном регионе зоны, свободной от ядерного оружия. Мы также полагаем, что реализация этого предложения помогла бы обеспечить более широкое применение Договора о нераспространении ядерного оружия и способствовала бы присоединению Израиля к этому договору.

В целом мы считаем, что международное сообщество должно принять более энергичные меры по предотвращению развития событий по худшему из возможных сценариев и предпринять практические шаги для стимулирования процесса мирного урегулирования. Мы считаем, что следует безотлагательно реализовать одобренный всеми сторонами план «дорожная карта» «четверки» международных посредников.

Г-н Аль-Бусайди (Оман) (*говорит по-арабски*): Позвольте мне сначала передать Вам, г-н Председатель, и другим членам Комитета наши поздравления по поводу вашего избрания. Мы убеждены, что Ваш опыт в дипломатической области и ведении переговоров обеспечит успех нашей работы и позволит добиться консенсуса. Наша делегация выражает готовность сотрудничать с Вами и всеми делегациями для достижения этих целей. Я также хочу воспользоваться предоставленной возможностью, чтобы поблагодарить заместителя Генерального секретаря по вопросам разоружения г-на Нобуясу Абэ за его важное выступление перед Первым комитетом, в котором был освещен ряд вопросов, заслуживающих внимания и рассмотрения Комитетом.

Наша делегация взяла слово, чтобы выступить по теме регионального разоружения. Нет сомнения в том, что между региональным разоружением и миром и безопасностью во всем мире существует тесная взаимосвязь; они взаимно дополняют друг друга. В этой связи Оман не скрывает своей обеспокоенности по поводу критической ситуации с безопасностью на Ближнем Востоке.

Ввиду сложившихся обстоятельств, мы хотим заявить, что наша страна будет и впредь прилагать все усилия для создания климата безопасности и стабильности в этом регионе. Наша позиция нашла свое отражение в факте присоединения нашего правительства ко всем основным международным конвенциям по вопросу разоружения: Договору о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО), Конвенции по химическому оружию, Конвенции о биологическом оружии и Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, а также в факте участия во всех других инициативах, которые уже были и будут предприняты моей страной в этом направлении.

При этом мы хотим выразить свою обеспокоенность ввиду того, что государство Израиль остается единственным государством нашего региона, которое еще не стало участником Договора о нераспространении ядерного оружия, который служит основой международного мира и безопасности. Такая ситуация ненормальна, и, если мы не рассмотрим ее со всей ответственностью и серьезностью, она может и впредь представлять угрозу международному миру и безопасности.

Как известно, арабские государства неоднократно вносили инициативы, которые, прежде всего, призывали к превращению Ближнего Востока в зону, свободную от оружия массового уничтожения. Арабские государства убеждены в сложности и уязвимости ситуации в данном регионе с точки зрения безопасности. В этой связи мы передали в Комитет проект резолюции A/C.1/59/L.37, в котором содержится призыв к международному сообществу оказать давление на Израиль по вопросу присоединения этого государства к Договору о нераспространении ядерного оружия и передачи всех его ядерных объектов под полномасштабные гарантии Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ), как это сделало большинство стран мира.

К сожалению, все усилия подобного рода оказались тщетными. Еще хуже то, что некоторые государства даже избегают упоминать Израиль на заседаниях Первого комитета. Этот факт вселяет в нас обеспокоенность и вызывает наше удивление, поскольку исключает точное и ответственное рассмотрение целей и принципов этой Организации или условий Договора о нераспространении ядерного оружия. Кроме того, это противоречит резо-

люции по Ближнему Востоку, принятой на Конференции 1995 года по рассмотрению Договора о нераспространении ядерного оружия.

Наше понимание результатов Конференции 1995 года по ближневосточному вопросу отличается четкостью и основано на идее всеобщего присоединения к Договору в зависимости от хода процесса по превращению Ближнего Востока в регион, свободный от оружия массового уничтожения. Странам, еще не присоединившимся к Договору о нераспространении ядерного оружия, следует пересмотреть свою позицию. Поскольку Израиль еще не стал участником Договора о нераспространении ядерного оружия, это государство создает угрозу для мира и безопасности в региональном и международном масштабе.

В заключение мне бы хотелось процитировать слова г-на Абэ, прозвучавшие ранее во время его выступления на этой сессии, когда он заявил, что принятие резолюции само по себе не знаменует окончание нашей работы. Дальнейшие проекты резолюций не имеют смысла, если они не будут превращены в жизнь.

Г-н аль-Бусаиди (Объединенные Арабские Эмираты) (*говорит по-арабски*): От имени моей страны я хотел бы сделать заявление по вопросу создания на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия.

Ближний Восток является одним из основных регионов напряженности не только вследствие продолжающейся оккупации Израилем арабских и палестинских территорий и его нежелания соблюдать соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций по арабо-израильскому конфликту, но также и в результате стремления этого государства поддерживать на самом современном уровне свой арсенал оружия массового уничтожения, в частности, ядерный арсенал и системы доставки ядерных вооружений. Такая позиция Израиля представляет собой серьезную опасность и вызывает беспокойство не только в отношении безопасности и стабильности соседних государств и народов, но и для всего региона и мира в целом.

Объединенные Арабские Эмираты решительно осуждают политику наращивания Израилем ядерного потенциала и в очередной раз обращаются к международному сообществу с призывом предпринять все необходимые шаги для оказания давления на

израильское правительство с целью соблюдения им требований соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, в частности, резолюций Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи, в которых Израиль призывают присоединиться к Договору о нераспространении ядерного оружия, как это сделали все остальные государства региона. Израиль должен передать весь свой ядерный арсенал и все свои запасы ядерного топлива под гарантии Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) в соответствии с резолюцией по Ближнему Востоку, принятой на Конференции 1995 года по рассмотрению Договора о нераспространении ядерного оружия. В указанной резолюции также подчеркивается универсальность этого договора. В этой связи нам бы хотелось рассмотреть ряд вопросов.

Прежде всего Израиль должен сотрудничать с МАГАТЭ, заявить обо всех своих ядерных объектах и передать их под гарантии этого агентства. Мы также обращаемся к Израилю с призывом немедленно прекратить накопление любых видов ядерного топлива или других материалов, которые могут быть использованы для производства оружия массового уничтожения. Израиль должен немедленно прекратить все ядерные испытания и свернуть все свои ядерные программы. Все государства и, прежде всего, государства, владеющие ядерным оружием, должны соблюдать свои обязательства, предусмотренные в соответствующих международных резолюциях, которые направлены на прекращение любой технической, финансовой или научной поддержки и помощи, которые ведут к дальнейшему совершенствованию или модернизации оружия массового поражения.

Нынешняя международная обстановка требует энергичных усилий, направленных на превращение Ближнего Востока в зону, свободную от всех видов оружия массового уничтожения, в частности, ядерного оружия. Если нам удастся достичь этой цели, это будет способствовать значительному уменьшению напряженности и нестабильности в данном регионе. Такие меры смогут послужить основой для возобновления диалога и возврата к мирным переговорам как к средству достижения всестороннего, справедливого и долговременного урегулирования проблемы Палестины и Ближнего Востока. В свою очередь, это будет способствовать упрочению ста-

бильности и мира для всех наших народов и региона в целом.

Г-н Лью (Республика Корея) (*говорит по-английски*): По мнению нашей делегации, при решении конкретных региональных проблем разоружения и нераспространения целесообразно использовать особый подход, отражающий региональные особенности и интересы. В этом отношении мы согласны с тем, что Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Азиатско-Тихоокеанском регионе играет важную роль в создании атмосферы сотрудничества и взаимопонимания между странами этого региона. Республика Корея, в частности, поддерживает деятельность Регионального центра в Азиатско-Тихоокеанском регионе, поскольку эта организация является важным средством для развития диалога и решения проблем региональной безопасности и разоружения. Мы будем и впредь оказывать политическую и финансовую поддержку Региональному центру с целью укрепления его роли и расширения его деятельности.

Наша делегация хотела бы воспользоваться предоставленной возможностью, чтобы заявить о том, что Республика Корея, при участии Регионального центра по вопросам мира и разоружения в Азиатско-тихоокеанском регионе, примет на своей территории международную конференцию по разоружению на острове Чеджу в период с 6 по 8 декабря этого года, в третий раз подряд, начиная с 2002 года. На этой встрече, посвященной путям решения проблем в области разоружения и нераспространения вооружений, будут рассмотрены такие насущные вопросы, как нераспространение оружия массового поражения и ракет, а также Конференция 2005 года по рассмотрению Договора о нераспространении ядерного оружия.

Г-н Шлома (Беларусь): Проблема контроля обычных видов вооружения ни в коей мере не утратила своей остроты. Напротив, ее значение на региональном и субрегиональном уровнях продолжает возрастать. Распространение обычных видов оружия в отдельно взятом регионе и отсутствие эффективного контроля и механизмов проверки как таковых представляют собой угрозу международному миру и стабильности. Нагнетание напряженности в регионе наряду с неконтролируемой передачей оружия и военных технологий может привес-

ти к вооруженному конфликту, который затем может распространиться и на другие регионы.

Республика Беларусь полагает, что меры по укреплению доверия являются ключевым моментом для контроля над обычными видами вооружения на региональном и субрегиональном уровнях. Основной целью мер по укреплению доверия в сфере контроля над обычными видами вооружений является укрепление региональной безопасности как важнейшей составляющей международной безопасности и снижения риска вооруженных конфликтов. Усиление мер по укреплению доверия может способствовать взаимопониманию и уменьшению опасности, возникающей вследствие неспособности правильно оценить действия военных структур. Подобные меры могут предотвратить военное противостояние и снизить риск внезапного нападения или военных действий в результате вооруженных инцидентов, поскольку эти шаги приводят к созданию такого климата в регионе, при котором значение военного комплекса неуклонно утрачивает свою роль. Меры по укреплению доверия могут способствовать сбалансированному процессу сокращения вооружений и процессу разоружения, а также обеспечению большей эффективности режима контроля над вооружениями.

Мы приветствуем заключение некоторыми странами соответствующих двусторонних и многосторонних соглашений по укреплению доверия в военной и политической сферах и призываем остальные государства поддержать инициативы, направленные на достижение подобных договоренностей об укреплении доверия в области контроля над обычными вооружениями на региональном и субрегиональном уровнях. Мы полагаем, что для создания и дальнейшего развития мер по укреплению доверия в военной и политической сферах наилучшим будет такой подход, который позволял бы гибко сочетать общие интересы в области безопасности и контроля над вооружениями в затронутом регионе.

В ходе этого процесса должны быть обеспечены гарантии неотъемлемого права государств на соответствующий уровень безопасности с учетом того, что ни одно из государств или групп государств, являющихся сторонами какого-либо соглашения по укреплению доверия, не должно пытаться извлечь выгоду за счет другой стороны на каком-

либо этапе реализации или заключения подобного соглашения.

Одним из результатов нашего активного сотрудничества с соседними государствами является создание зоны добрососедских отношений и безопасности в регионах, прилегающих к границам Беларуси. Кроме того, в 2004 году были заключены соглашения о дополнительных мерах по укреплению доверия с Латвией и Польшей. Мы рассматриваем эти договоренности как важный вклад в укрепление региональной и общеевропейской системы безопасности.

Я бы хотел еще раз подчеркнуть важную роль Договора об обычных вооруженных силах в Европе, являющегося определяющим фактором европейской политики безопасности. Республика Беларусь активно участвовала в процессе переговоров по заключению этого договора и была одним из первых государств, ратифицировавших Соглашение 2000 года об адаптации Договора об обычных вооруженных силах в Европе. Принятие этого адаптированного договора символизирует переход от прежних отношений, господствовавших в Европе в годы холодной войны, для которых было характерно противостояние блоков, к новым взаимоотношениям, основанным на сотрудничестве и доверии. Принятие соглашения об адаптации также позволило открыть двери для участия в нем и новых государств.

Республика Беларусь поддерживает скорейшее введение в силу адаптированного Договора об обычных вооруженных силах в Европе и присоединение к нему новых государств. Мы считаем, что таким образом можно будет осуществить процесс создания новой архитектуры европейской безопасности с перспективой усиления контроля над вооружениями в Европе и повышения его транспарентности. Это могло бы также послужить хорошим примером для государств в других регионах мира.

В этой связи мы обращаемся к другим государствам, являющимся сторонами Договора об обычных вооруженных силах в Европе, которые еще не ратифицировали Соглашение об адаптации Договора, и призываем сделать это в кратчайшие сроки. Мы также поддерживаем идею рассмотрения на Конференции по разоружению вопроса о разработке принципов, которые могли бы послужить ос-

новой для региональных договоренностей по контролю над обычными вооружениями.

Мы подтверждаем неизменность нашей политики в области международной безопасности и контроля над вооружениями. Поэтому Республика Беларусь стала одним из составителей проекта резолюции A/C.1/59/L.46, озаглавленной «Контроль над обычными вооружениями на региональном и субрегиональном уровнях», как это уже имело место в предыдущие годы для текстов подобного рода.

Г-н Кастильон Дуарте (Никарагуа) (*говорит по-испански*): Прежде всего, позвольте мне от имени нашей делегации выразить полную поддержку той работе, которую проводит Центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира, разоружения и развития в Латинской Америке и Карибском бассейне, а также г-ну Периклесу Гаспарини за огромные успехи, в частности, в деле обучения, распространения информации, подготовки документации, обеспечения оборудования и проведения семинаров с целью оказания помощи странам данного региона в достижении их целей, направленных на сохранение мира и развитие.

Одним из видов деятельности центра является поддержка шагов, предпринимаемых странами Центральной Америки для реализации Центральноамериканского проекта по предотвращению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями, который был одобрен руководителями этих стран на саммите стран — участниц Системы центральноамериканской интеграции, состоявшемся 19 декабря 2003 года в Белизе. Среди прочих целей Центральноамериканского проекта выдвинута задача дальнейшего продвижения по пути гармонизации наших законодательных норм в этой сфере согласно существующим региональным концепциям, а также достижения консенсуса между государствами и осознания необходимости мер по усилению международного контроля над торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями в рамках процесса подготовки к следующей конференции Организации Объединенных Наций по рассмотрению проблем распространения стрелкового оружия и легких вооружений, запланированной на 2006 год.

В этой связи мы высоко оцениваем инициативу Соединенного Королевства по усилению контро-

ля в сфере передачи стрелкового оружия и легких вооружений. Такая позиция полностью согласуется с нашей региональной стратегией на основе Программы действий Организации Объединенных Наций по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах. Соединенное Королевство и правительство Никарагуа (страны, в которой находится штаб-квартира Центральноамериканского проекта) объединили свои усилия и провели 7 и 8 октября 2004 года в Манагуа семинар по контролю над транзитом, импортом и экспортом стрелкового оружия и легких вооружений. На семинаре были намечены важные руководящие принципы дальнейшей деятельности стран Центральной Америки на национальном, региональном и глобальном уровнях. В число рассматриваемых вопросов вошли неотложные вопросы, связанные с необходимостью достижения нашими правительствами консенсуса по разработке простых, транспарентных и эффективных совместных механизмов контроля над оборотом вооружения и в связи с определением региональных приоритетов в области обучения, технического содействия и финансирования реализации проекта в соответствии с разнообразными потребностями региона.

Мы еще раз подтвердили важность многостороннего сотрудничества, основанного на принципах общей ответственности, для решения проблем, стоящих перед нами. Страны Центральной Америки достигли консенсуса в отношении региональных механизмов для согласования мнений и действий в целях разработки законных подходов к контролю над экспортом, импортом и транзитом стрелкового оружия и легких вооружений.

Мы пришли к выводу о том, что необходимо обеспечить дальнейший прогресс в области согласования внутреннего законодательства с международными юридическими документами, к которым мы присоединились, и добиться успехов в согласовании наших национальных законов на региональном уровне с целью разработки четкой и современной законодательной базы, на основе которой можно было бы усилить контроль и вести борьбу с последствиями производства и незаконной торговли огнестрельным оружием и другими вооружениями.

Нам удалось добиться таких успехов благодаря доброй воле и решимости многих учреждений, государственных должностных лиц и граждан, ко-

торые понимают важность получения полной информации и открытого, транспарентного обсуждения этих насущных проблем для усиления контроля в целях предотвращения и искоренения незаконной торговли оружием.

Трудно представить, что участники такого семинара смогли бы получить всю необходимую информацию без сотрудничества и приверженности стран Центральной Америки, заинтересованных в том, чтобы Центральная Америка стала безопасным, мирным и развитым регионом, а также без поддержки всех стран, которые оказывали нам содействие в той или иной форме, без Соединенного Королевства и Швеции, без представителей международных организаций и без технического содействия Центра Организации Объединенных Наций по вопросам мира, разоружения и развития в Латинской Америке и Карибском бассейне. На основе Программы действий Организации Объединенных Наций все эти партнеры выполняют свои обязательства, направленные на содействие развитию в регионе, помогая укреплять наши организации.

Считаем, что научные исследования, представленные неправительственными организациями и независимыми экспертами, окажутся крайне полезными для нашего региона. В исследованиях показано то огромное влияние, которое оказывает на наше общество огнестрельное оружие в регионе.

Г-н Сандерс (Нидерланды) (*говорит по-английски*): Я выступаю от имени Европейского союза (ЕС) по шестому блоку, в котором рассматриваются меры укрепления доверия. К нашему заявлению присоединяются страны-кандидаты Болгария, Румыния, Турция и Хорватия, страны — участницы процесса стабилизации и объединения Албания, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Сербия и Черногория и страны Европейской ассоциации свободной торговли Исландия и Норвегия, члены Европейского экономического пространства.

Европейский союз решительно поддерживает принятие мер по укреплению доверия и безопасности как средства достижения транспарентности и, следовательно, средства преодоления недоверия, непонимания и борьбы с системой неправильных оценок, особенно в условиях и в регионах, где сохраняется напряженность. Европейские страны приобрели значительные преимущества в результа-

те реализации мер по укреплению доверия и безопасности в Европе, в частности, посредством деятельности Конференции по безопасности и сотрудничеству в Европе и с помощью Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе. В других регионах мира меры по укреплению доверия играют и могут играть важную роль и в будущем, особенно в регионах, в которых сохраняется напряженность, и на всех этапах кризисов или конфликтов, в том числе на постконфликтном этапе. Европейский союз заинтересован в более тесном сотрудничестве с другими регионами в данной области.

Меры по укреплению доверия весьма разнообразны. Страны — члены ЕС активно участвуют в мероприятиях по повышению транспарентности в ходе различных многосторонних форумов, а также в рамках деятельности нескольких механизмов проверки.

На глобальном уровне, в рамках ряда весьма полезных мероприятий Организации Объединенных Наций по укреплению доверия, приняты такие документы, как Регистр обычных вооружений, система стандартизированной отчетности Организации Объединенных Наций о военных расходах и база данных по законодательным нормам в области перемещения вооружений. Все эти документы оказались полезными для укрепления доверия между государствами.

Г-н Маврояннис (Кипр) (*говорит по-английски*): Поскольку моей делегации сейчас впервые предоставлено право голоса, позвольте мне, г-н Председатель, поблагодарить Вас за успешное руководство Первым комитетом и выразить Вам нашу полную поддержку и готовность к сотрудничеству в ходе воплощения оставшейся части программы действий Комитета.

Нидерланды в качестве председателя Европейского союза уже сделали заявление о мерах по укреплению доверия. Мне бы, однако, хотелось воспользоваться этой возможностью, чтобы привлечь внимание к некоторым событиям, имеющим особое значение для нашей делегации, которые касаются инициатив моего государства, предпринятых в последние годы в области укрепления доверия.

В течение года, прошедшего с момента ратификации Оттавской конвенции по противопехотным минам, Республика Кипр продолжала свою дея-

тельность согласно принятым в соответствии с Конвенцией обязательствам. Только в декабре 2003 года согласно условиям Оттавской конвенции были ликвидированы 4000 противопехотных мин из военных запасов. Наше стремление полностью выполнять требования Оттавской конвенции не является единственной движущей силой этих шагов, предпринятых нашим правительством. Наша главная и приоритетная цель состоит в том, чтобы воспользоваться более широкими возможностями, которые предусмотрены в Конвенции, в направлении дальнейшего укрепления доверия, несмотря на то, что значительная часть территории Кипра по-прежнему остается оккупированной.

Стремясь воспользоваться широкими возможностями, открывающимися перед нами благодаря текущему развитию событий, и с целью разрядки ситуации на острове, а также с целью сокращения потенциально взрывоопасных возможностей этой ситуации, правительство Кипра продолжает в одностороннем порядке осуществлять процесс разминирования, начатый ровно год назад. Кроме того, в контексте укрепления доверия мы недавно предложили вывести воинские подразделения с территорий, на которых сохраняется наибольшая напряженность, и отказаться от проведения там военных маневров.

Республика Кипр также предложила руководству Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре (ВСООНК) провести разминирование всех минных полей в буферной зоне Организации Объединенных Наций, как со стороны Национальной гвардии Республики Кипр, так и со стороны турецких вооруженных сил. И хотя положительный ответ от другой стороны пока еще не получен, правительство Кипра заявило о своей готовности в одностороннем порядке продолжать расчистку минных полей Национальной гвардии в пределах буферной зоны совместно с ВСООНК. С этой целью Служба Организации Объединенных Наций по вопросам деятельности, связанной с разминированием, уже провела выездное изучение минных полей в буферной зоне и подготовила отчет по технической части, в котором намечены практические шаги, необходимые для реализации процесса разминирования. Кроме того, согласно договору, заключенному между правительством Кипра и ВСООНК в июне прошлого года, ВСООНК приступили к созданию инфраструктуры,

необходимой для реализации указанного проекта. Национальная гвардия Республики Кипр уже создала специальный центр разминирования, который будет оказывать техническое содействие в ходе процесса разминирования. Разминирование буферной зоны, которое начнется в течение ближайших месяцев, будет финансироваться Европейским союзом, который уже выделил 2,5 млн. евро для начала работ по проекту.

Мы будем и впредь оценивать и изучать все возможности и будем готовы предпринимать дальнейшие шаги в указанном направлении. Мы надеемся, что Кипр послужит положительным примером, продемонстрировав ценность мер по укреплению доверия и возможность их более широкого применения вне рамок практических мероприятий по разоружению с тем, чтобы обеспечить возможность снижения напряженности в конфликтных ситуациях. Мы твердо верим в то, что укрепление доверия представляет собой важный фактор в деле ускорения политических процессов, направленных на урегулирование разногласий.

Г-н Параньос (Бразилия) (*говорит по-испански*): Позвольте мне начать свое выступление с выражения приверженности делу международного мира и безопасности со стороны стран — членов Южноамериканского общего рынка (МЕРКОСУР) — Аргентины, Бразилии, Парагвая и Уругвая, а также ассоциированных стран Боливии, Чили и Перу. Сотрудничество в этом направлении является необходимым условием интегрированного развития всех народов в экономическом, политическом и социальном отношениях. В этой связи мы приветствуем результаты, достигнутые Организацией американских государств в ходе специальной Конференции стран западного полушария по вопросам безопасности, которая состоялась в Мехико в октябре 2003 года. В Декларации по безопасности стран Северной и Южной Америки, принятой на Конференции, государства этого региона подтвердили, что «меры по укреплению доверия, безопасности и прозрачности в сфере обороны и стратегий безопасности способствуют поддержанию стабильности, сохранению мира во всем мире и в западном полушарии, а также укреплению демократии» (материалы доступны на испанском и французском языках в пресс-релизах за октябрь 2003 года). Страны — участницы МЕРКОСУР и ассоциированные страны будут и впредь проводить общие военные

учения на взаимной основе и совместно с другими странами этого региона. Мы также будем и впредь развивать двусторонние инициативы, способствующие укреплению взаимного доверия и сотрудничества. В качестве положительных примеров такой деятельности можно привести единую стандартизированную методологию определения военных расходов, разработанную Экономической комиссией для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК) по просьбе Аргентины и Чили, заседание рабочей группы которой состоялось 6 августа 2004 года, а также Постоянным комитетом Аргентины и Боливии по безопасности, первое заседание которого произошло 30 сентября 2004 года. Мы также приветствуем ратификацию Аргентиной в марте 2004 года Межамериканской конвенции о транспарентности закупок обычных вооружений, которая действует с ноября 2002 года. В заключение государствам — членам МЕРКОСУР и ассоциированным странам хотелось бы упомянуть о своем участии в подготовке проекта резолюции A/C.1/59/L.52 под названием «Информация о мерах укрепления доверия в области обычных вооружений» в качестве вклада в развитие диалога по этой важной проблеме в рамках Организации Объединенных Наций.

Г-н Мейер (Канада) (*говорит по-английски*): В рамках обсуждения данной темы, направленного на обмен мнениями по отдельным важнейшим вопросам в области разоружения и безопасности, я хотел бы обсудить сегодня вопросы контроля и соблюдения договоренностей, которые являются ключевыми в сфере международного нераспространения оружия, контроля над вооружением и договоров о разоружении.

Уже давно признан тот факт, что для того, чтобы убедить государства добровольно принять на себя некоторые ограничения в рамках международных соглашений относительно своих действий, необходимо уверить их в том, что другие стороны также связывают себя обязательствами, предусмотренными взаимными договоренностями. Эта концепция, равно как и взаимосвязь между контролем и соблюдением договоренностей, нашли блестящее отражение в одиннадцатом принципе из числа 16 принципов контроля, в котором сказано:

«Надлежащие и эффективные меры контроля должны обеспечивать своевременные, четкие и убедительные доказательства соблю-

дения или несоблюдения. Постоянное подтверждение соблюдения представляет собой важную часть в деле укрепления и поддержания доверия между сторонами» (A/S-15/3, пункт 60).

Разработка надлежащего похода к формам контроля в рамках конкретных задач в области нераспространения, контроля или разоружения является совсем не простой задачей, здесь нет готовых решений, которыми можно было бы воспользоваться. В разных случаях будут уместны разные решения. Тем не менее, на наш взгляд, одной из обязательных составляющих в сфере многосторонних соглашений является объективный процесс предоставления государствам-членам информации, необходимой для получения обоснованных заключений по вопросу соблюдения другими государствами-членами.

В идеальном случае возможность такого контроля должна быть связана с решением спорных вопросов о соответствии и принятии необходимых мер для исправления несоответствия.

Контроль представляет собой динамичную область, в рамках которой развиваются и видоизменяются практический опыт, технологии и дипломатические мероприятия. Достаточно вспомнить действенное влияние международной системы мониторинга Подготовительной комиссии Организации Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний или расширившуюся сферу контроля Международного агентства по атомной энергии в соответствии с дополнительными протоколами. Мы рассматриваем контроль как сферу, в рамках которой в интересах международного сообщества необходимо использовать усиленный обмен информацией, специальные программы исследования и развития, а также творческие подходы к организационным решениям. Мы бы также хотели, чтобы Первый комитет и Организация Объединенных Наций в целом уделяли больше внимания вопросам контроля и соблюдения соглашений как одному из способов обеспечения разработки многосторонних мер, направленных на нераспространение, контроль над вооружениями и разоружение.

Группы экспертов, организованные Комитетом, начали заниматься изучением вопросов контроля и вытекающих из него последствий для Организации Объединенных Наций более десяти лет

тому назад. Позднее консультативный комитет по разоружению определил свою позицию и разработал рекомендации относительно данного вопроса. Мы полагаем, что дальнейшее рассмотрение этой проблемы в контексте деятельности Организации Объединенных Наций может быть обоснованным с точки зрения наших будущих действий или возможностей дополнительно к шагам, предпринимаемым в настоящее время. В связи с этим нами было выдвинуто предложение по изучению в 2005 году мнений стран-участниц в качестве исходных данных для комиссии правительственных экспертов, учреждение которой запланировано на 2006 год, с целью изучения вопроса о контроле во всех его аспектах, включая роль Организации Объединенных Наций. Такое предложение направлено на развитие коллективного мышления по данной проблеме.

Г-н Бар (Израиль), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

Департамент иностранных дел и международной торговли Канады возобновляет исследования по вопросам контроля и соблюдения соглашений на национальном уровне, и в последнее время провел достаточно широкое изучение вопроса, рассмотрев точки зрения различных специалистов по текущим проблемам и возможным методам их решения. На политическом уровне премьер-министр Канады выступил перед Генеральной Ассамблеей с докладом о том значении, которое может иметь контроль для укрепления наших многосторонних систем, а также по вопросу мер, которые необходимо предпринимать в случае нарушений. Обеспокоенность вопросами соблюдения, если этой стороне работы не уделять должного внимания, может подорвать мир и безопасность в международном масштабе, и поэтому мы все должны сделать все от нас зависящее и использовать все имеющиеся полномочия для обеспечения более эффективного контроля и соблюдения в соответствии с международными соглашениями, которые касаются всех нас.

По мнению нашей делегации, было бы полезно выделить вопрос о контроле и соблюдении в отдельный пункт нашей тематического обсуждения. В настоящее время мы должны обсуждать эту тему в связи с механизмами укрепления мер доверия и/или в связи с вопросами разоружения, с которыми она, несомненно, связана; однако этот вопрос заслуживает выделения в отдельный подпункт.

Г-н Фесслер (Швейцария) (*говорит по-французски*): Как известно членам Комитета, Швейцария всегда придавала большое значение соблюдению обязательств, вытекающих из заключенных договоров и других документов. Осуществление контроля является важнейшей частью таких договоров и документов с точки зрения доверия к ним. Контроль является не просто процессом проверки, он представляет собой меру доверия и транспарентности, а также способ оценки обвинений в несоблюдении мер.

Именно по этой причине моя страна всегда поддерживала меры контроля и их эффективное осуществление. Мы полностью поддерживаем деятельность Организации по запрещению химического оружия, Международного агентства по атомной энергии и Подготовительного комитета Организации Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний. Мы также выражаем свое удовлетворение по поводу введения эффективной системы контроля в рамках Организации экономического сотрудничества и развития в отношении запасов обычных вооружений и военных действий. Мы предоставили группы экспертов и специалистов в области строительства для работы Комиссии Организации Объединенных Наций по наблюдению, контролю и инспекциям (ЮНМОВИК) в Ираке. Швейцария всегда поддерживала процедуры контроля, предусмотренные в Конвенции о биологическом (токсинном) оружии. Мы убеждены, что будущий договор о расщепляющихся материалах станет более надежным и заслуживающим доверия документом благодаря эффективной системе контроля.

Швейцария считает, что необходимо использовать возможности и опыт работы Организации Объединенных Наций, особенно в рамках ЮНМОВИК, признавая вместе с тем тот факт, что уже учреждены и другие организации и заключены договоры, которые также хорошо себя зарекомендовали. Нам нужно выявить недостатки и найти места в существующих системах, нуждающиеся в дополнениях, и сделать необходимые выводы.

Ввиду текущих проблем и отсутствия существенного прогресса в переговорах о разоружении, сейчас еще более важно, чем когда-либо в прошлом, сохранить то, что было достигнуто ранее. Контроль остается, по нашему мнению, важным фундаментом общего здания международного мира и безопасности. Именно по этой причине Швейцария поддер-

живает резолюцию A/C.1/59/L.33, представленную делегацией Канады.

Г-н Васильев (Российская Федерация): Мы бы хотели сделать краткое заявление на тему других мер в области разоружения в контексте предложенной Индией резолюции A/C.1/59/L.31, озаглавленной «Меры по недопущению приобретения террористами оружия массового уничтожения».

Эскалация международного терроризма означает, что международное сообщество должно принять соответствующие меры для того, чтобы надежно перекрыть террористам доступ к оружию массового поражения. Как заявил на 8-м пленарном заседании Генеральной Ассамблеи Сергей Викторович Лавров, министр иностранных дел Российской Федерации, Россия готова к самому тесному сотрудничеству в этой области.

Решать проблему терроризма можно только на многосторонней основе, объединив наши усилия и работая согласованно. Наша страна явилась одним из инициаторов резолюции 1540 (2004) Совета Безопасности, мы также являемся членами Инициативы по воспрепятствованию распространения и участию Плана действий по нераспространению «Группы восьми». Нами предложен ряд конкретных, сугубо практических шагов, направленных на то, чтобы помочь мировому сообществу укрепить международную законодательную базу для борьбы с терроризмом и сделать ее единой для всех государств с тем, чтобы законы всех стран-участниц были согласованы с международным законодательством и законами других стран-участниц.

В рамках Организации Объединенных Наций по инициативе Российской Федерации проводится работа над проектом международной конвенции по борьбе с актами ядерного терроризма. Обсуждение этого документа свидетельствует о значительном возросшем понимании необходимости скорейшего принятия такого проекта конвенции, поскольку предусматриваемые в ней меры могут служить действенным средством недопущения приобретения террористами ядерных материалов. Мы считаем, что угроза террористических актов с использованием оружия массового уничтожения может быть нейтрализована путем уничтожения почвы, благоприятной для развития терроризма, дальнейшего расширения мер нераспространения в национальном и многостороннем масштабах, укреп-

ления международных форм контроля и введения безопасных технологий получения ядерной энергии государствами, сокращающими избыточные запасы боеприпасов и военные программы, которые могут ослабить военное и политическое равновесие и таким образом вызвать гонку вооружений.

В свете всего сказанного мне хотелось бы выразить нашу поддержку проекту резолюции, предложенному представителем Индии, в котором предусмотрены меры по недопущению приобретения террористами оружия массового уничтожения. Принятие этого важного и очень своевременного проекта резолюции способствовало бы активизации наших общих усилий по борьбе с международным терроризмом.

Г-жа Фоганте (Аргентина) (*говорит по-испански*): Наша делегация желает выступить по вопросу соблюдения норм охраны окружающей среды в процессе разработки и осуществления договоров по разоружению и контролю над вооружениями. Правительство Аргентинской Республики соблюдает требования по охране окружающей среды при проведении мер согласно договорам по разоружению и контролю над вооружениями. В течение прошлого года были приняты профилактические меры в связи с воздействием на окружающую среду при уничтожении запасов противопехотных мин и огнестрельного оружия.

Во-первых, использовались два способа уничтожения стрелкового оружия при уничтожении 12 265 единиц вооружений. Согласно существующим законодательным нормам, применявшиеся методы были согласованы с рекомендованными нормами по охране окружающей среды. Стальное оружие было расплавлено в электрических плавильных печах, а оружие, изготовленное из сплавов с содержанием сурьмы, переплавлялось при высоких температурах с добавлением шлаков.

Во-вторых, 4 декабря 2003 года, после уничтожения 20 последних комплектов, был завершен последний этап национального плана по ликвидации запасов противопехотных мин, находившихся в распоряжении вооруженных сил. Таким образом, было уничтожено в общей сложности 89 764 противопехотные мины в соответствии с нашими обязательствами по разоружению согласно статье IV Оттавской конвенции по противопехотным минам.

Различные этапы планирования и реализации национального плана включали в себя ряд мер по предотвращению нанесения вреда окружающей среде. Во-первых, в рамках мероприятий по предотвращению дорожно-транспортных происшествий при транспортировке, погрузке и ликвидации взрывоопасных материалов соблюдались соответствующие нормы национального законодательства. Ликвидация проводилась путем подрыва на открытом воздухе. В соответствии с этим методом были отобраны те военные лагеря, на территории которых боеприпасы уничтожались регулярно, чтобы при этом подрыв проходил на территориях, которые ранее уже подвергались экологическому воздействию вследствие подобных процедур. В этой связи необходимо отметить, что в этих лагерях обычно для этого использовались бросовые земли. Их почва с высоким содержанием солей в состоянии связывать токсичные элементы, освобождающиеся в результате взрыва. Там практически отсутствует какая-либо растительность, и эти земли достаточно обширны. Это позволяет представителям местной фауны временно мигрировать в другие ареалы и, таким образом, уменьшает вредное воздействие на природу. На территориях, прилегающих к местам проведения взрывов, домашний скот перемещали на расстоянии, рекомендованные компетентными врачами-ветеринарами.

Кроме того, при выборе основного взрывчатого вещества, по рекомендации Высшей технической школы принималась во внимание необходимость получения мощной взрывной силы, которая бы обеспечивала минимальные объемы остаточного вещества. Максимальные взрывные заряды определялись с учетом границ каждого участка и согласно рекомендациям, полученным на основе сейсмографических исследований. Конструкция шахт и размещение основного взрывчатого вещества обеспечивали отсутствие высвобождения взрывных материалов и, соответственно, загрязнения прилегающих участков земли.

И, наконец, во время проведения операций на местах проводилась подготовка прилегающих территорий и предпринимались необходимые противопожарные меры на случай возможного пожара.

Мы понимаем, что наше выступление несколько перегружено техническими данными, но мы посчитали этот момент очень важным, поскольку впервые представляем информацию по данному

вопросу. Мы полагаем, что эта практическая проблема может представлять интерес для всех делегаций.

Г-жа Борсинн Бонньер (Швеция) (*говорит по-английски*): Я хочу высказать несколько замечаний по поводу поддержки правительством моей страны постоянного контроля, инспекции и анализа проблем оружия массового уничтожения в рамках Организации Объединенных Наций.

Мы полагаем, что решения проблем на договорной основе являются и должны являться нормой. Договоры во всех случаях представляют собой нашу первую линию обороны. Однако нам следует признать имеющиеся недостатки и необходимость в более эффективных рычагах воздействия на глобальном уровне. Я думаю, этот факт достаточно ясно признается в текстах самих договоров. Например, в контексте Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) текст Устава МАГАТЭ предусматривает полномочия Совета управляющих по поводу вынесения случаев несоблюдения договора на рассмотрение Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи. Страны — участницы Конвенции о биологическом оружии также обладают полномочиями выносить такие вопросы на рассмотрение Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи. Исполнительный совет Организации по запрещению химического оружия также может передавать случаи нарушения договора непосредственно в Генеральную Ассамблею или в Совет Безопасности. И, как нам всем известно, сам Совет Безопасности неоднократно рассматривал вопросы об оружии массового уничтожения и считает распространение оружия массового уничтожения угрозой международному миру и безопасности. Насколько я помню, это впервые было отмечено в заявлении Председателя в 1992 году (S/23500).

Швеция хотела бы видеть более эффективный ответ со стороны организации Объединенных Наций на эти проблемы. Мы бы хотели видеть — и я подчеркиваю это — не новые обширные и громоздкие документы, а простой перечень высококвалифицированных специалистов, которые в сжатые сроки могут оказать услуги Организации Объединенных Наций. Некоторые из таких специалистов могли бы уже оказаться в составе нынешней Организации Объединенных Наций или в составе делегаций стран-участниц.

Мы полагаем, что создание подобной постоянно действующей структуры могло бы повысить легитимность Организации Объединенных Наций и ее авторитет в сфере контроля и анализа в этой области. Этот механизм можно было бы использовать и в случаях несоблюдения условий, которые сами по себе выходят за рамки установленных договором отношений. Он мог бы оказаться неплохим инструментом для стран, которые считают, что их обвинили в нарушении условий договоров об оружии массового уничтожения, а также для стран, которые считают, что по каким-то причинам они должны что-то изменить в своих подходах, что-то открыть и на законных основаниях продемонстрировать изменение своей политики.

Нам представляется, что такой механизм может быть разработан очень легко. Мы верим в то, что от этого выиграет международное сообщество и, прежде всего, выиграют те страны, которые еще не смогли полностью развить свои технические возможности в этом отношении.

Г-н Стивенс (Австралия) (*говорит по-английски*): По мнению Австралии, делегациям необходимо тщательно пересмотреть текущее состояние механизмов применения многосторонних договоров по разоружению и реальных возможностей их совершенствования. Мы все осознаем проблемы, рассматриваемые в рамках Конференции по разоружению и Комиссии по разоружению — организациях, функции которых представляют собой две важнейшие части механизма по разоружению, мы все также отдаем себе отчет по поводу проблем, вследствие которых эти структуры в течение определенного времени не могли вести свою деятельность в должном объеме. Мы не видим особого смысла в том, чтобы специально останавливаться на этих проблемах. Однако, кроме этих двух организаций, существуют и другие способы для повышения эффективности механизма многосторонних действий по разоружению. Австралийская делегация с удовлетворением воспринимает инициативы Первого комитета по улучшению методов своей деятельности. Мы стали свидетелями значительного прогресса на протяжении двух последних сессий Генеральной Ассамблеи в этом отношении, в результате чего повысилась эффективность работы Комитета. Мы поддерживаем инициативу, направленную на введение интерактивной составляющей в нашу дискуссию и изменение повестки дня для того, чтобы она

полнее отражала наиболее насущные из текущих проблем безопасности. Мы были бы рады видеть еще более активную работу соответствующих международных и неправительственных организаций, участие которых в обсуждении вопросов, происходящем в Комитете, сделало бы нашу работу еще более полезной. Мы, несомненно, признаем, что такие инициативы должны воплощаться на основе консенсуса и в таком темпе, который был бы удобен всем делегациям.

Мы с удовлетворением отмечаем, что многие делегации обращают внимание на призыв принимать более краткие и четкие проекты резолюций, ориентированные на конкретные действия. Мы полагаем, что составителям резолюций было бы целесообразно рассмотреть вопрос о значимости различных проектов резолюций и об административной нагрузке, возлагаемой на страны-участницы в связи с рассмотрением таких проектов. При таком количестве запросов и порой незначительной отдаче от последующих решений, принятых по ним, не вызывает особого удивления тот факт, что государства-участники демонстрируют столь низкий уровень ответной реакции.

Председатель вновь занимает свое место.

Мы также считаем, что слишком много запросов адресуется группам правительственных экспертов. Если вопрос достаточно проработан, такие группы могут представлять собой полезный и действенный инструмент более эффективного рассмотрения важных вопросов разоружения и безопасности. В противном случае они будут неэффективными и будут представлять значительную нагрузку для Организации Объединенных Наций в финансовом отношении и с точки зрения затрат человеческих ресурсов. Австралия могла бы определить полномочные ограничения по вопросу числа групп правительственных экспертов на каждый год. Могут также существовать и другие способы рассмотрения конкретных вопросов, например путем передачи их на обсуждение другим группам в рамках Организации Объединенных Наций, например Комиссии по разоружению. Такие действия могли бы оказаться полезными вдвойне, поскольку они активизируют обсуждение в Комиссии по разоружению и избавят секретариат от необходимости учреждения все возрастающего числа групп правительственных экспертов.

Г-жа Фоганте (Аргентина) (*говорит по-испански*): Наша делегация хотела бы сейчас обсудить пункт 65(г) повестки дня, озаглавленный «Меры по недопущению приобретения террористами оружия массового уничтожения», а также пункта 60 «Достижения в сфере информатизации и телекоммуникаций в контексте международной безопасности».

Правительство Аргентинской Республики приветствует решение Совета Безопасности играть активную роль в борьбе с угрозой, связанной с приобретением оружия массового уничтожения негосударственными структурами. Резолюция 1540 (2004) Совета Безопасности является важным шагом на пути обеспечения международного мира и безопасности. Эта резолюция способствует дальнейшему укреплению комплексного подхода к решению этой проблемы, поскольку она основана на шагах, принятых в 2001 году в связи с принятием Советом Безопасности резолюции 1373 (2001) и учреждением Контртеррористического комитета под эгидой Совета Безопасности.

В соответствии с пунктами 3 и 4 резолюции 1540 (2004) Совета Безопасности, правительство Аргентинской Республики представило доклад о международных документах, действующих законодательных нормах и процедурах обмена информацией и обеспечения координации усилий на национальном, субрегиональном, региональном и международном уровнях для борьбы с этой угрозой. В этом отношении Аргентинская Республика как государство, не владеющее оружием массового уничтожения, приняла ряд мер для урегулирования передачи материалов, которые могут использоваться для производства таких видов оружия, чтобы таким образом предотвратить их приобретение негосударственными структурами.

Аргентина является участницей международных юридических документов, регулирующих распространение ядерного, химического и биологического оружия, включая Конвенцию о физической защите ядерных материалов и Конвенцию о ядерной безопасности. Аргентина также работает в следующих организациях по контролю над экспортом: в Группе поставщиков ядерных материалов, Комитете Цангера, организации по режиму нераспространения ракетной технологии и Австралийской группе.

Положения, руководства и критерии, предусмотренные в указанных международных документах, включены в наши национальные законодательные нормы посредством постановления 603/92 и дополнительных положений, предусматривающих контроль над передачей ядерного, химического, бактериологического оружия и ракет-носителей, оборудования, технологий и технических средств и услуг. Постановлением также была учреждена международная комиссия по контролю над особыми статьями экспорта и военными материалами, в состав которой входят различные государственные организации и учреждения, связанные с урегулированием оборота упомянутых материалов.

Комиссия обладает полномочиями по выдаче лицензий на экспорт, импортных сертификатов и сертификатов для подтверждения доставки. Обращения за получением экспортных документов рассматриваются применительно к каждому конкретному случаю, и решения принимаются на основе строгой приверженности Аргентины нераспространению оружия в контексте существующих реалий, а также с учетом местных и региональных особенностей страны-получателя.

Правительство Аргентины твердо уверено в том, что меры по контролю над экспортом наряду с более универсальными подходами к международным документам по разоружению представляют собой первый шаг по предотвращению приобретения террористами оружия массового уничтожения. По этой причине наша страна будет приветствовать достижения международного сообщества в области разработки универсального подхода к таким документам как к средствам координации ответных мер на эту растущую угрозу.

Рассматривая прогресс в области информатизации и телекоммуникаций в контексте международной безопасности, Аргентинская Республика полагает, что вопрос информационной безопасности связан с целым рядом проблем, решение которых может оказаться далеко не простым из-за их постоянно возрастающей сложности, обусловленной самим техническим прогрессом.

Основные проблемы в этой области можно разделить на три группы: агрессивные действия, целью которых является сама информация; недопустимое использование информационных ресурсов и преступления в сфере информационных тех-

нологий. Новые информационные технологии все более усложняют задачу сохранения ее конфиденциальности, целостности и доступности — трех принципиально важных характеристик информации. В то же самое время в отношении проблем, связанных с собственно информацией, существуют две основные области, требующие особого внимания: информация личного характера, к которой следует относиться с крайней осторожностью в целях соблюдения прав человека; информация, имеющая отношение как к торговым или промышленным, так и к общественным организациям, распространение, изменение или утрата которой может нанести вред с экономической, социальной или политической точки зрения.

Еще одной проблемой, часто не получающей заслуженного внимания, является неправильное использование компьютерных ресурсов. Использование этих средств вне утвержденных для них рамок или злоупотребление либо бесцельное применение этих ресурсов, например, для массового распространения вирусов и прочих видов помех через Интернет при учете всех необходимых средств борьбы с подобными действиями приводит к таким дополнительным расходам, которые значительно превышают любые изначально выделявшиеся средства.

И последнее: новые технологии открывают новые возможности для преступлений — как преступлений, которые могут рассматриваться в качестве «традиционных», так и преступлений с использованием новых технологий, а также для новых форм преступлений, подсказанных самим развитием этих технологий.

Председатель (*говорит по-испански*): После перерыва в официальной части нашего заседания мы перейдем к неофициальному обмену мнениями при участии заместителя Генерального секретаря г-на Абэ и директоров трех региональных центров по проблемам разоружения.

Заседание закрывается в 12 ч. 25 м.